

# MÚSICA DE TRADICIÓN ORAL. LOS CANCIONEROS, LA DANZA Y EL BAILE

**M<sup>a</sup> Pilar Barrios Manzano**

*Una paloma blanca  
como la nieve  
Me ha picado en el alma  
¡cómo me duele!*

(B. Gil I, 81(30), 76(30), Alcuéscar)

## INTRODUCCIÓN

---

El hombre ha hecho música en relación con los animales con los que convive fraternalmente y que les facilitan el *modus vivendi*, con los animales que ponen en peligro su vida, como un medio más de expresión de sus sentimientos, de sus temores, de sus sátiras y burlas en relación con la forma de relacionarse en comunidad. Busca similitudes para expresarse en el amor, en los ciclos de la vida y ritos de paso, en los ciclos del año natural y litúrgico y agrícola-ganadero, en las supersticiones y en sus creencias religiosas.

En una comunidad dedicada especialmente al sector primario, a la agricultura y la ganadería, aparece de continuo descrito el ambiente más significativo de su vida, basada en esas necesidades primarias, en el vivir día a día, con sus animales domésticos, que les acompañan, ayudan y alivian en su trabajo diario. En el ambiente lúdico-festivo destaca la espontaneidad popular, consiguiendo mostrarnos ese carácter jocoso y divertido del pueblo llano. Para expresar los sentimientos de amor y amistad, en la fidelidad han buscado las más bellas metáforas. También en las infidelidades, en el abandono del hogar, en el retorno, aparecen representados los animales, unas veces con carácter simbólico y otros como testigos y cómplices.

Para llorar ante las desgracias, para vencer la soledad ante un auditorio supuestamente atento, ante los engaños amorosos, ante la muerte, para propiciar la lluvia, para vencer las adversidades, del animal amigo se solicita compañía, ayuda y consuelo. Además los autores anónimos de la música que nos ha legado la tradición, derramando creatividad musical, han aportado piezas de verdadero lirismo, demostrando el más profundo ingenio a la hora de componer esas canciones de las que más se ha tratado hasta ahora el texto. Aún tendrán mucho que decir las melodías y ritmos de estos cantos populares de acuerdo con el significado y el sentimiento que han querido transmitir.

En la danza y en el baile aparecen unas veces en la coreografía y en el texto las referencias a animales. En las danzas más con un carácter simbólico, tiene generalmente un carácter propiciatorio, puede presidir ceremonias de rogativa, como la petición de la lluvia, la curación de enfermedades, la neutralización de las fuerzas malignas significadas en determinados animales, la exaltación de Cristo, la Virgen y los Santos, en las que las metáforas zoológicas abundan. Estas danzas suelen estar compuestas en ritmo binario, con una línea melódica muy sencilla y un ámbito melódico muy reducido, la interválica muy corta también. Muchas veces acompañadas de más percusión que instrumentos melódicos, y destacando la flauta de tres agujeros o gaita extremeña.

A diferencia de la danza, el baile tiene un carácter lúdico festivo, normalmente con la única finalidad de reunirse y disfrutar en grupo de la fiesta. En los textos de los bailes cantados, proliferan las referencias a animales, pero existen algunas como las de “La pata y el pie” o “El pájaro bobo” en los que se imita el movimiento de estos pájaros. La música que se utiliza en el baile es muy variada, generalmente más rica, si así la podemos definir, pues a diferencia de la danza, el compás que sobresale suele ser ternario, ámbito melódico más amplio, también en la interválica hay más variaciones.

## **FUENTES Y METODOLOGÍA**

---

Las fuentes seleccionadas para la elaboración de este pequeño estudio han sido los cancioneros publicados de Bonifacio Gil, Gacía Matos y Ángela Capdevielle. En la actualidad cada día van saliendo cancioneros locales que podrán aportarnos muchos más datos sobre el tema que tratamos, sin embargo por la falta de tiempo y espacio hemos decidido reducirlos a estos cinco, que son aún los más característicos. Además hemos seleccionado algunas de las piezas más significativas, recogidas en nuestro trabajo de campo en las Torres y las Hurdes. Algunas de las canciones aparecen repetidas en los distintos cancioneros, sin embargo ponemos una sola versión, pues ya en el cuadro enumerativo final aparece la totalidad de canciones en los que aparecen representadas las distintas especies animales.

En cuanto a la metodología llevada a cabo ha sido primeramente el vaciado de los cancioneros, selección de algunas piezas siguiendo un criterio mixto de clasificación por ciclos de la vida, ciclos del año natural y litúrgico y agrícola-ganadero en las canciones de faena y una enumeración de las especies que más sobresalen, su simbología y significado en relación con la canción en la que aparecen. Esta aportación es más cuantitativa, que cualitativa, pues ni el tiempo ni en espacio da para más. Casi ha habido que ceñirse a la pura enumeración, descripción y limitar el marco teórico, los aspectos simbólicos, prescindir del estudio comparativo, que hubiera enriquecido mucho más esta aportación. Es un primer paso, sin duda para estudios posteriores y para ello es imprescindible este vaciado de los cancioneros, que aunque aumenta en demasía las páginas solicitadas, es imprescindible para tener una visión global. En este cuadro final, dentro del apartado funcionalidad, se incluye cada canción respetando la clasificación que han hecho cada uno de los autores de los cancioneros.

## **LOS ANIMALES EN LOS CANCIONEROS<sup>1</sup>**

---

Haciendo un rastreo por los cancioneros generales de Extremadura y haciendo un análisis de los animales más representados, podemos observar que, aunque hay

---

<sup>1</sup> En las referencias que se hacen al pie de cada pieza, aparece en abreviatura el autor del cancionero, seguido de la página, entre paréntesis el número de la pieza y al final el lugar en el que fue recopilado.

B.GIL I. Bonifacio Gil: Cancionero Popular de Extremadura. Tomo primero

B.GILII. Bonifacio Gil: Cancionero Popular de Extremadura. Tomo segundo

MATOS. Manuel García Matos: Lírica Popular de la Alta Extremadura.

MA-CRI. Manuel García Matos: Cancionero popular de la Provincia de Cáceres. Edición crítica de Josep Crivillé.

CAPDEVIELLE. Ángela Capdevielle: Cancionero de Cáceres y su provincia

animales que aparecen en todas las épocas del año, hay otros que son más significativos de determinadas épocas y circunstancias.

## CICLOS DEL AÑO NATURAL, LITÚRGICO Y AGRÍCOLA-GANADERO, CICLOS DE LA VIDA Y RITOS DE PASO

### CICLO DE OTOÑO-INVIERNO.

Se caracteriza especialmente por la vendimia, fiesta de Todos los Santos y Difuntos, Matanza del cerdo, Adviento, Navidad y Reyes, Festividades de los Santos Mártires y las Candelas, coincidiendo estas últimas con el Precarnaval para acabar en el Carnaval. Termina en el ritual de los quintos que se inicia con la llegada del Otoño y acaba con el final del Invierno en el Carnaval.

En el Otoño, las primeras referencias que encontramos en la tradición oral, es la de los aguinaldos de la Fiesta de Todos los Santos, “la chaquetía”:

*Tía la chaquetía, los pollos de mi tía  
Unos danzan y otros pían  
Y otro piden castañas cocías*

Ya iniciado el invierno se hace la matanza del cerdo. Llama sobremanera la atención el hecho de que, a pesar de la importancia que tiene el cerdo como elemento básico en la alimentación de nuestra comunidad, sin embargo no se conserva ni una sola pieza cantable que se refiera a este animal, ni al porquero. Es sin duda su olor, sus modales,...con los que también se identifica al porquero. Sí tenemos en la tradición oral alguna referencia a la matanza, pero muy escasas, valga como ejemplo la canción que sigue.

*No tiene mi abuela  
más que un colmillo  
donde cuelga mi padre  
los solomillos (del cerdo)*

(Informante: Inés Cruz, 91 años. Torrequemada, verano, 2000)

Cuando he intentado indagar sobre canciones en las que se trate la temática del cerdo y la matanza, he hallado muy poca respuesta y al preguntar sobre qué se cantaba en todo el acto social que significa la matanza, como reunión de familiares, amigos y vecinos, siempre me han explicado que sobre todo se cantaban romances, mientras se cocían las patatas, se pelaban los ajos, se llenaban las tripas, pero de referencia al cerdo alguna rara excepción, como la que apunto más arriba.

### NAVIDAD:

En las rondas de quintos se enumeran muy diversos animales, unas con carácter jocosos, simbólico, etc, pero es con los villancicos con los que se encuentran más identificados el **buey** y la **mula** y el niño Jesús simbolizado en el **cordero** y la Virgen en la **paloma**.

*Con un cordero en sus brazos  
Que darle el pecho quería  
Con éste y Dios que te guarde  
Sacratísima María.*

(Capdevielle, 196, 3, Almoharín)

## PRECARNAVAL. SANTOS MÁRTIRES Y LAS CANDELAS. CARNAVAL:

En el Precarnaval con los Santos Mártires, se dan rituales mezclados cristianos y paganos que tratamos en el apartado de danzas. Los animales mas tratados en las danzas son el toro, la vaca, y figuras antropomorfas, con pieles de lobos, cuernos de toro o macho cabrío, campanillos. Las canciones que se utilizan son religiosas en su mayoría al Santo al que se venera.

En el Carnaval el rito es exclusivamente pagano, en cuyas danzas y canciones sobresale lo jocosos, grotesco, canciones obscenas que hacen referencia al sexo, propio del culto al cuerpo y al placer de las fiestas de Don Carnal. Los cuernos del toro, el pico de los pájaros, el aguijón de las abejas, etc, aparecen como símbolos fálicos, en cuya inspiración el pueblo se expresa en su faceta más desinhibida. Muchas de ellas han quedado en la tradición oral. La mayor parte de los cancioneros se han cuidado muy mucho de no dejarlas escritas, pues prácticamente todos ellos se han escrito en una época demasiado conservadora, con una moral demasiado rígida y en ellos no se ha dado cabida a esta parte espontánea de la diversión. Podríamos decir que han quedado en el curriculum oculto del pueblo llano.

Tras las fiesta de Don Carnal, se inicia la rigidez el miércoles de ceniza, con el entierro de la **sardina**, quizá como representación de los abusos carnales en todas sus facetas, que dan paso a la austeridad y recogimiento religioso de la Cuaresma.



*Pobre sardina,  
ya se murió,  
vino el gato,  
se la comió*

## UN RITUAL DE PASO. LOS QUINTOS:

El ritual que supone el paso de la niñez al mundo de los adultos, se extiende durante todo el ciclo de otoño-invierno. Comenzando tras la Festividad de todos los Santos y terminando con el Carnaval. Se destaca entre los valores físicos la fuerza viril y el potencial sexual, representados en animales como el **berraco**, **el gallo**. El **gallo** es el animal tópico en el ritual de los quintos, que supone la demostración de la fuerza del mozo que vence al animal rey en el gallinero.

El **caballo** es el animal de compañía que transporta al quinto en las carreras de gallos, de cintas, etc. El gallero debe dominar también a este animal en la destreza que supone el correr al galope mientras golpea al gallo. No hemos encontrado en los cancioneros piezas que hagan referencia a las carreras de gallos. Sin embargo sí en la tradición oral algunas que resaltan el potencial sexual, como por ejemplo:

*Como soy quinto  
me zumba el macho  
y mi abuela me dice  
que soy berraco*

(Ronda de quintos. Torrequemada)

En Torrequemada hemos encontrado una Ronda de quintos, con coplas encadenadas de carácter narrativo en las que se explica de nuevo la fuerza de los jóvenes, que arracaban las encinas, como signo de fuerza y de dominio de la naturaleza, representada en este árbol y que con yuntas de bueyes lo llevaban al pueblo en donde se quemaba en Nochebuena. Es muy significativa esta canción porque narra escenas con la presencia de diferentes animales.

Des - - de la cruz del se - rra - noa la cer - ca del  
 tío An - to - ñi - no, le di - ce el tron - coa los  
 quin - tos más des - pa - cioy más tran - qui - loj

*Desde la cruz del serrano  
 La cerca de tío Antoñino  
 Le dice el leño a los quintos  
 Más despacio y más tranquilo*

*Y los quintos le contestan  
 con mucha serenidad  
 si no es entero es a cachos  
 tú vas a Torrequemá*

*Al llegar a la Pedrona  
 Los bueyes se van negando  
 La burra de Juan Antonio  
 Delante los van tirando*

*Y los quintos le contestan  
 Con mucha serenidad  
 Si tú tienes muchos huevos  
 Nosotros tenemos más*

*Al llegar a la charca el Crespo  
 Los bueyes se van negando  
 con zambombas y almireces  
 Los quintos les van tocando.*

*Al llegar a la Pedrona  
 Las vacas no pueden más  
 y los quintos le contestan  
 ya estás en Torrequemá*

*Al llegar a la portilla  
 Señores, lo que ha pasao  
 El perro de Benitino  
 Un zorro nos ha cazado*

*Y nosotros que los vimos  
 Que estaban los dos luchando  
 Salimos a la carrera  
 Y a palos lo hemos matado*

*En el camino Albalá  
 Señores lo que ha pasao  
 Que la burra de Benito  
 Se ha caído en lo más llano*

*Y los quintos la levantan  
 con mucha tranquilidad  
 Y le dicen ¡Arre burra  
 Vamos pa Torrequemá!*

(Dictó: Agustín Pulido, "morrallero",  
 Torrequemada).

## PRIMAVERA-VERANO.

---

SEMANA SANTA Y PASCUA: La llegada de la primavera suele coincidir con la Semana Santa, en la que se hace alusión al Cordero Pascual, que simboliza a Cristo y que además era el animal más característico, pues en cada hogar se solía comprar un corderito para los niños

La Semana de Pascua genera muchas romerías al campo alrededor de las ermitas de las patronas, patronas de los distintos pueblos. Estas romerías se alargan hasta mayo y normalmente el animal más característico es la paloma, la blanca paloma, como metáfora de la Virgen María.

*Esta es la Pascua Florida...  
Por cima de la corona/del que la misa decía,  
revolea una paloma/y era la Virgen María.*

*Por cima de la corona/del que la misa cantaba  
Revolea una paloma/y era la Virgen Sagrada.*

(Matos-Crivillé: 87, 264 (180). Navaconcejo)

*Cándida reina del paraíso,  
joya de oriente y dulce agacela  
tórtola blanca y paloma azul  
danos señora pues que te implora  
el agua santa de nuestro amor.*

(Dictó: Ana Galindo, 84 años, Torrequemada, Septiembre 1995).

Durante la Primavera y el Verano, más en Verano, tras la recogida de la cosecha se celebran las bodas, la novia será la paloma, el pájaro anuncia la boda. En Ahigal al anuncio y preparativos de la boda se denomina *águilo*.

*Pájaro que vas volando  
Llevas azahar en el pico,  
Ya te vas de nuestro bando  
A vivir con tu marido*

(Matos, 91 y 405, nº 93, Ahigal)

...

*Aquel pajarito madre/que cantaba en el madroño,  
canta y dice en su lenguaje ¡vivan los señores novios!*

*Aquel pajarito madre/que cantaba en el madroño,  
canta y dice en su lenguaje ¡vivan los padres del novio!*

(Matos-Crivillé, 110 (215)279,280, Robledillo de Gata)

EN PRIMAVERA las canciones que más proliferan en estas estaciones son las rondas de enamorados, el animal más característico en su faceta metafórica es la paloma, la amada, en su significación de belleza, pureza, en el primitivo deseo platónico de la pareja. Destaca por su belleza y elegancia el Gavilán. La fidelidad aparece representada en la tórtola.

*Levántate, madre del dulce dormir  
Que la blanca paloma, ya quiere parir*  
(Matos-Crivillé, 16 (36) // 233. Arroyo de la Luz)

*¡Gracias a Dios que llegamos  
a este poyito de lancha  
a darla las buenas noches  
a esta palomita blanca*  
(Matos-Crivillé, 73, 151 (96b). Guijo de Galisteo)

*Eres blanca paloma de los jardines  
Tus labios dibujaron los serafines*  
(Matos-Crivillé, 133, 297 (253) Villa del Campo)

Esta estación es la más propicia para las expresiones cotidianas referentes a la vida pastoril mezclada con los galanteos de los enamorados.

*En Mayo y era en mayo, - cuando lah reciah calore  
Loh torito están bravo- loh cabayo corredore*

...

*ha bajado un pastorcito-a dar agua 'su ganado  
mientras el cabayo bebe de amores están hablando:  
"Tengo un rebaño de oveja, niña para tu regalo;  
tengo tres yuntah de bueye-que por ayí están arando*

....

(B. GIL, I, 76, 14. Villanueva de la Serena)

*Tengo por amiguita  
Tiernas oveja,  
Que a las horas de sol  
Rumian la hierba*

*Mientrah mih corderito  
Matan el hambre,  
Yo toco con mi gaita  
Aire y más aire*  
(B. Gil, I pág.79, nº 22, Santiago de Carbajo)

*En lo alto de la cumbre  
Llora un cabrero  
Porque se ha muerto un chivo  
Del mal postrero.*

(B. Gil, 81 (28), Baños de Montemayor)

En el CICLO DE VERANO cabe destacar las que hacen referencia a canciones de faena o trabajo, dentro del calendario agrícola-ganadero. Los animales más nominados son el caballo y el toro, la oveja, los bueyes. En épocas de transhumancia no recogemos canciones que se refieran a ella. Una de las canciones más difundidas por la tradición castellano-leonesa es la de "Ya se van los pastores a la Extremadura. Sin embargo, a pesar de citarse en numerosas ocasiones este animal, no hay ninguna canción referente a los Concejos de la Mesta, a pesar que fue uno de los vehículos principales de intercambio cultural.

*Cada vez que vengo a a arar  
le digo a mi mula güelva*

(Matos-Crivillé, 93, 271 (187). Pinofranqueado)

*Si te vas a los bueyes/de madrugada,  
dale un golpe a la reja/ de mi ventana  
Quédate con Dios rosa/de los rosales  
Que me voy a los bueyes/tú bien lo sabes*

(Matos-Crivillé, 94, (189). 271. Villa del Campo)

*Todo el día estoy al sol  
Motilando las ovejas  
Los dedos llenos de callos  
De las malas estijeras*

(Matos-Crivillé, 97, 272 (193). Guijo de Galisteo)

Uno de los romances que hay que incluir en este ciclo del año, concretando en la estación estival, es el de San Antonio y los pajaritos, que generalmente siempre aparece en las diferentes clasificaciones como romances religiosos de milagro e infantiles. Incluirlo en este ciclo por dos razones de peso, una porque habla de la conservación del fruto mientras el proceso de crecimiento y dos porque en su aspecto religioso, el día de San Antonio se celebra el 13 de junio. Con este motivo se celebran procesiones en las que se canta este romance. Éste, en distintas versiones, hace una prolífica enumeración de aves, que varía según las diferentes versiones de los distintos cancioneros:

*Divino Antonio precioso, suplicar al  
Dios inmenso  
...  
Se marchó su padre a Misa-cosa que  
nunca olvidaba.  
Y le dijo: - Antonio – ven acá hijo  
amado;  
Escucha que tengo-que darte un  
recado:  
Mira que loh pajarito- todo lo echan a  
perdé:*

*Entran en el huerto,-pican el sembrado,  
.....  
Vaya pajaritos, ya podéis salí  
Salga el cuco y el vilano, -águla, gruyas  
y garza,  
Gavilanes y andarío,-lechuzah,  
mochuelos y pava.  
Salgan verdejone – y lah calderina  
Y lah congojadas – y lah golondrina  
....*

(B. Gil, pág. 30-313bis (223), Campanario)

La melodía más generalizada es la que sigue y tiene de característica el ser modal, lo que indica su antigüedad en relación con otras versiones posteriores.



Divi - no An - to - nio pre - cio - so, su - pli - cad - leal Dios in - men - so  
 que por tu gra - cia di - vi - na a - lum - bre mien - ten - di -  
 mien - to, pa - ra que mi len - gua re - fie - rael mi - la - gro,  
 queen el huer - too - bras - te ae - dad deo - cho a - ños.

**TORERAS:** En primavera y verano se desarrolla la fiesta de los toros, dentro del repertorio es el animal que más canciones ha generado:

*Ya viene el torito bravo  
 por la Sierra de Garganta  
 con el cuerno ensangrentado  
 pisando la nieve blanca  
 ...*

*Los toreros de Valverde  
 Y los de Valdegimena  
 Están esperando al toro  
 Que viene de Cartagena  
 Los toreros de Valverde*

(Matos, 158 y 423 (200) Garganta la Olla)

*Ya está el torito en la plaza,  
 Y el torero en la barrera,  
 Y la dama en el balcón  
 Diciendo qu'el toro muera.*

*Llámale, llámale guapo al toro  
 Híncale las banderillas  
 Al otro lado del lomo.*

(B. Gil, 171 (49) 226, Torrejoncillo)

*Aquí, torito valiente,  
 Aquí torito leal  
 Yo soy el de la otra tarde  
 Acábame de matar*

*Acábame de matar  
 Mátame que tú bien puedes  
 Y luego te llamarán  
 Mata hombres y mujeres*

(Capdevielle, 333,17, La Vera)

El Romance de Diego Gil, se ha repetido mucho en el cancionero y en la tradición oral, que murió por una cornada de un toro en una capea de Alía. Este romance se canta la Danza de la Vaca o toru Vardinu de El Gasco.

❖ Satíricas, burlescas y relacionadas con el potencial masculino:

*La Manola se ha marchado  
 a los toros de Sevilla  
 y el pícaro del torero,  
 le "jinca" la banderilla.*

(Matos-Crivillé, 79, 248 (163). Torrecilla de los Ángeles)

## **EN TODAS LAS ESTACIONES:**

---

DE CUNA. Entre las canciones que se hacen para arrullar al niño, induciéndole al sueño destacan los supuestos cantos de los pájaros que despiertan al niño, y el tópico del lobo como animal maligno “que se come a los niños que no duermen” y otros animalitos indefensos como el ratón, el gato...

La palomita canta  
en el olivu  
Cállate palomita  
Que duerma mi niño  
Ro, ro, que ya se durmío

(Matos, 134 y 421, nº 165. Montehermoso)

Pajarito que cantas en la laguna  
No despiertas al niño  
que está en la Cuna

(B. Gil, 153 (7), Alcuéscar)

Duérmeme mi niño  
Que viene la loba  
Y viene diciendo  
Quién es el que llora  
¡Ala!, ro, ro, ro  
que ya se durmió.

(Matos-Crivillé, 27(65). Portaje)

¡Ay! Que viene, que viene  
que viene el ratón,  
¡Ay!, que viene, que viene,  
que no viene, no.  
El ratón está buscando  
La cueva donde meterse  
Y la niña está malita  
Y en la cama no parece

(Capdevielle 350 (32), Losar de la Vera)

## **INFANTILES:**

En las canciones infantiles aparecen numerosas enumeraciones de animales, destacan el gato, el ratón, la cigüeña, el pavo, temas de pastoreo. Algunos ejemplos del cancionero infantil, que también se repiten en nuestra comunidad son:

La cigüeña en la torre  
No está segura  
Porque viene el milano  
Y le echa la uña, pezuña

Tu marido y el mío  
Van a por leña  
Y se vienen huyendo  
De la cigüeña

Estaba una pastora, trala, lará, larito  
Cuidando el rebañito

.....  
Ratón que te pillá el gato

.....  
etc.

Con el pavo, pavito y pavo  
Con el pavo, pavito pi  
Mi pavito se ha perdido  
Mi pavito ya est' aquí  
Si mi pavito se pierde  
Madre mía ¿qué haré yo?

Vestirme de colorado  
Y echarme a pedir por Dios  
-Pavito ¿dónde has andado?  
Dond' estuviste ayer,  
Que mis ojos te buscaron  
Y no t' han podido ver?

(B. Gil I, 98, 102 (37), Alcuéscar)

También los romances fantásticos entran dentro del repertorio infantil en diferentes versiones, destacan el sefardí *Estaba el señor Don Gato*, y el de el piojo y pulga” : *El piojo y la pulga se quieren casar/ y no tiene pan para merendar* es uno de los más significativos en el cancionero infantil.

### **DE ENAMORADOS Y DESENGAÑOS AMOROSOS:**

Como hemos visto en primavera en las rondas de enamorados aparecen muchas veces el pájaro, como animal cómplice en el amor, el pájaro mensajero, el pájaro traicionero. Cuando no aparece en su sentido genérico el pájaro, es de nuevo la paloma , como hemos visto más arriba. La tórtola es el signo de la fidelidad:

*Pajarito que volando  
llevas el viento ligero  
Aquí te estoy aguardando  
Que has de ser mi mensajero  
De una alma que está penando*

(Matos-Crivillé, 3, 251 (89). Guijo de Granadilla)

*Una paloma blanca  
Como la nieve  
Me ha picado en el alma  
¡cómo me duele!  
No se va la paloma, no  
No se va que la tengo yo*

*Harto será, paloma  
que tú te vaya, que me tiene herida  
dentro del alma*

(B. Gil I, Pág., 81(30),76(30) Alcuéscar)

También el sentido escurridizo, el abandono del hogar, el retorno aparece representado en el paloma:

*Si se va la paloma  
Ella volverá  
Que deja loh pichoneh  
A medio criar*

(B. Gil I, Pág., 81(30),76(30) Alcuéscar)

*Aquella paloma blanca*

*Que pica en el arciprés*

*Por dónde la cogería  
Por dónde la cogeré*

*Se me escapa por los pies  
Que si yo lo hubiera sabido  
La hubiera cogido bien  
(Capdevielle, 319 (2). La Vera)*

*Si la cojo por el pico*

Llena de simbolismo está esta canción de la pastora seducida y engañada, el pájaro aquí es el traicionero

*Y estando una pastorcita,-senciya de corazón,  
Con suh tiernas ovejita,- recordándole su amó...  
Vio venir a un pajarito-y hacia ella se acercó,  
Y ella dijo: ¡qué bonito!-¿cómo le cogiera yo?  
El pajarito era verde-y oscurecido el coló:  
¡Ay de mí! si le cogiera, sería mi diversión  
El picoro pajarito,- en cuanto picó la flo,  
Hacia el prado se retira-y burlada la dejó.  
Y la pobre pastorcita- a su choza se marchó,  
Porque ya le hacían daño- loh fuerte rayo del sol  
La que de pequeña empieza-a dar prueba de su amor,  
Suele quedarse burlada,- sin pajarito y sin flo.*

(B. Gil I. Pág. 101 (45), Villanueva de la Serena)

### **DE SUPERSTICIÓN:**

En las **superticiones**, como signo de “mal agüero” aparecen representados el aguila y el cuervo

Estaban los tres caballeros...  
cuervos le saquen los ojos  
águilas el corazón  
que don, que din, don, don  
y de la torre más alta  
lo vea caer yo.

(Capdevielle, 102 (26), Arroyo de la Luz)

Y para que no viniese  
Le echaré la maldición  
Que de la peña más alta  
Caído le vea yo

Cuervos le saquen los ojos  
Águilas el corazón  
Y los perros de caza  
Lo saquen en procesión.  
(Capdevielle 103 (27) Arroyo de la Luz)

### **SATÍRICAS Y BURLESCAS:**

Muchas son las representaciones zoológicas en las canciones que han quedado en la tradición popular en su sentido más divertido y jocoso unas veces y otras en sentido irrespetuoso de destacar debilidades de determinados vecinos, buscando comparaciones que provocaban el enfado de algunos, lo que hacía que se repitieran más las burlas. Sirvan algunos ejemplos que se expresan a continuación:

- En distintos puntos de nuestra comunidad, cuando un viudo o viuda se volvía a “juntar” con otra persona o cuando dos casados se separaban y volvían a unirse de nuevo se les ponían campanillos en las puertas de su casa y se iba pregonando por el pueblo con el acompañamiento:

*Doy a sabeeeee*

*Que el que quiera ver novillos  
Blancos, negros y coloraooos,  
Que vaya a casa de .....  
Que con .....se ha juntaaao*

(Albalá, 73)

- ✓ Generalmente en las rondas de quintos se repiten las burlescas de gallinas:

*Por la calle la feria  
Va una gallina  
Con el huevo en el culo  
¡ay qué cochina!*

(Torrequemada. Rondas de Quintos)

*En mi vida he visto yo, Pirulí,  
Lo que he visto esta mañana:  
Una gallina en la torre, Pirulí,  
Repicando las campanas*

(Capdeviellem 146 (11), Talaván)

- ✓ De la característica tozudez del burro con su amo.:

*El Cura de la Conquista  
por ir a la fuente Santa  
se le ha caído la burra  
y no puede levantarla*

*Por el cementerio de la libertad  
Natalio tira del rabo  
Don Ignacio del cabestro  
Y el cura y el tío Juan Chico  
Tiran de los aparejos*

*Tirones de aquí, tirones de allí  
La tuna la burra no quiere salir  
No quiere salir, no quiere pasar*

*Tirones de aquí, tirones de allí...*

(Dictó: Goyi Delgado. Huertas de Ánimas. Trujillo)

- ✓ En la ocultación de infidelidades amorosas, descubiertas por el cónyuge se hace referencia varias veces al gato, como animal extraño que entra en la casa, de modo poco ortodoxo, en busca de la gata:

*...¿Qué es aquello mujer mía,/que anda por la nuestra casa?  
- El gato de la vecina/que anda con nuestra gata  
- En volviéndole yo a ver/le he de tirar por la tranca  
- No le mates marío mío,/ que nos hace mucha falta,  
A tus hijos los mantiene/y a tu mujer viste y calza*

(Matos Crivillé 17 (39)//226,227. Arroyo de la Luz)

- ✓ También a la mujer se la compara con la yegua, en esta canción en la que se conservan varias versiones de lugares diferentes de nuestra comunidad y de la geografía española en general:

*A Melilla yo me voy  
a por una melillana  
porque las mozas de aquí  
son como yeguas serranas*

*Me voy a Melilla  
me voy en un burro  
desde allí le escribo  
que les den por culo*

*Que les den por culo*

*que les den por saco  
que vendan el burro  
y me manden los cuartos*

(Capdevielle, 286(10), Ahigal)

(Matos Crivillé 17 (39)//226,227. Arroyo de la Luz)

En las referentes a toros y toreros en relación con el potencial masculino:

*La Manola se ha marchado  
a los toros de Sevilla  
y el pícaro del torero,  
le “jinca” la banderilla.*

(Matos-Crivillé, 79, 248 (163). Torrecilla de los Ángeles)

En el apartado de danzas aparece alguna más.

**OTRAS CANCIONES** hablan de la vida cotidiana, de condición social, de opulencia económica y de referencias a los animales más apreciados en la gastronomía:

*La gala de un mayoral  
Es tener buenos borregos,  
Unos carneros roscúos  
Y buenas carrancas los perros,*

*Las galas del mayoral,  
Desde las once del día,  
Es montar en su caballo  
Y ver su ganadería*

(B. Gil Pág. 76 (18), Guareña)

---

*Eres arrierito de cinco mulas  
¡Olé serrana! de cinco mulas  
Tres y dos son del amo  
Las demás tuyas*

(Capdevielle, 158(10) Torrejoncillo)

---

*Dices que no me quieres  
porque soy pobre  
más pobre es la cigüeña  
que está en la tierra..*

*Esquilas de plata  
Bueyes tumbones...  
Esas sí que son señas  
De labradores*

...  
(Capdevielle, 267(9), Cerezo)

---

*Siéntate bien sentadita/te contaré el entremés,  
- Déjate de pisar,/ te convidaré a comer,  
Una perdiz bien guisada/con mucha azúcar y miel*

(Matos- Crivillé 17 (40), 229, Arroyo de la Luz)

---

*Y a la noche, de que venga  
Le pondremos un guisado  
De perdiz y de conejo*

## *Y de la pechuga de un pavo*

(B. Gil I, 122, 18, Villanueva de la Serena)

El romance de la loba parda del que se han recogido diferentes versiones, representa la vida de los pastores y su lucha contra el lobo que se come al ganado. El lobo es el símbolo tónico del animal salvaje, enemigo de hombres y ganados, el perro su peor enemigo.

*Estando yo sentadito- a la sombra de un barranco  
Vi de venir una loba-derechit'a a mi ganado.  
¿Dónde vah, loba maldita,- dónde vah loba viyana?  
Voy por una cordera- que tieneh en tu manada.  
No te la llevarah, no-si a mi no me da la gana,  
Que tengo siete cachorro-y una perra trujillana  
Que tengo siete cormiyo que son como siete lanza,  
Esntando en esta y otra-fue la loba a la manada  
Y se yevó la borrega-de la oveja encencerrada.  
Aquí mi siete cachorro-y mi perra trujiyana  
Si me mataih esta loba-teneih la cena ganada  
Siete calderoh de leche-y otroh tanto de cuajada,  
Y, si no me la mataih,-oh daré con la cayada.  
Se anduvieron siete leguah,- todas siet'e en barbechada  
Y al subir una cuestita,- vuelve la loba la cara:  
- Aquí teneih la cordera,-yo no l'he comido nada.  
- No quemoh la cordera,-que la tieneh maltratada,  
Que quemoh tu pellejo: -para el pahtor la zamarra;  
De tu cabeza un zurrón-para guardar lah cuchara;  
El rabo, para manguito; las oreja, pa polaina;  
Loh dienteh, para una vieja\_ que pueda roer castaña;  
De tuh manos, sacar guante-para lah buenah muchacha.*

(B. Gil I, 53 (76) Santiago de Carbajo)

## **LOS ANIMALES EN LA DANZA. DANZAS DE ANIMALES**

---

Las danzas de animales se centran dentro del año natural en el final del invierno y comienzo de la primavera. Concretamente en el Precarnaval y Carnaval. Si en el Precarnaval se da la mezcla de los dos ritos, ya en el Carnaval se centra en el Pagano únicamente, como hemos visto más arriba. De su primitivo sentido ritual han pasado al folklore.

### DANZAS DE PRECARNAVAL: Los Santos Mártires. Ramos y Paleos.

Con el paso del Invierno a la Primavera se inicia la época más fecunda de la naturaleza, iniciadas en tiempos ancestrales, persistiendo en los Lupercalia romanos, en el culto a la Loba Dea. En el exhaustivo estudio de Jorge Guillén<sup>2</sup> explica muy bien este

---

<sup>2</sup> Jorge Guillén: Urbs roma: Vida y costumbre de los romanos: III: Religión y Ejército. Salamanca, 1985, pp.197-205.

ritual de los lupercalia, “en los cuales se honra a Fauno, o a una divinidad desconocida que preside la fiesta. Está relacionado con el ritual a la loba Dea, que amamantó a los hijos de Marte Rómulo y Remo, en el cual se sacrificaban como víctimas, cabras, boques y perros, inmolados ya por Rómulo en honor de la loba nutricia, porque los perros son los animales más enemigos de los lobos. Asisten también las vestales que ofrecen sobre el altar la “mola salsa”, preparadas con las primeras espigas recogidas en el verano anterior. Sacrificadas las víctimas se presentaban delante del altar dos jóvenes, quizás los magistri de cada una de las secciones de los Lupercos, y el sacerdote tocaba sus frentes con el cuchillo manchado....

Se sabe que el lobo que da el nombre a la fiestas es la fiera infernal por excelencia. La muerte se personifica frecuentemente bajo las apariencias del lobo, y la cabra y el perro sacrificados en la gruta son las víctimas que se ofrecen de ordinario a los dioses infernales....

Los Lupercalia, por su gran popularidad y por haber perdido su carácter religioso, conservando sólo el de diversión pública, se defendieron durante mucho tiempo contra el cristianismo. No fueron suprimidas hasta el año 494, en que las condenó oficialmente el papa Gelasio. La única manera de olvidarlas, aun en plena época cristiana, fue sustituyéndolas por la fiesta de purificación de la Virgen María y su procesión de las Candelas”

A pesar de la prohibición del Papa Gelasio, en Extremadura, como en otras comunidades, ha pervivido este ritual junto con la celebración de los Santos Mártines. Perviven en los Ramos y Paleos:

- Ramo de San Blas en Nuñomoral, en los que “el gracioso” va revestido con pieles de macho cabrío y con cencerros.
- Ramo de San Sebastián-Jarramplas de Piornal.
- En las Carantoñas de Acehuche-San Sebastián, Las carantoñas va igualmente revestidas con pieles de animales y hacen reverencias ante el Santo, lo que se ha interpretado como el predominio del cristianismo, representado en San Sebastián que vence a los rituales paganos. El hecho de la vaca tora “repartiendo las natillas” nos recuerda a las vestales “repartiendo la mola salsa”.
- Baile de los Chancus, Hurdes-San Blas, era una danza pastoril, en la que hombres sobre altos chancos, tenían que demostrar su sentido del equilibrio al bailar. Iban capitaneados por un personaje ataviado con piel de lobo y frente a él otro con piel de cabra. Esta danza se ha perdido pero se está intentando recuperarla en la actualidad.
- Los negritos de Montehermoso-San Blas. Preguntados los vecinos del pueblo, algunos creen que los negritos son representación de animales, y que “a tal grado llegaba la santidad de San Blas, que las mismas fieras iban a rendírsele y a hacerle fiestas”<sup>3</sup>. Sin embargo estas danzas de negritos aparecen documentadas en las procesiones del Corpus Cristi. También en la obra de Martínez Compañón aparece “la danza de los bailanegritos”, que eran las que hacían los esclavos africanos en Perú. Sin embargo sí podemos destacar algunas de las danzas, en las que se hace referencia a animales en el texto, o que se les representa. Concretando y tomando como referencia las transcritas por García Matos<sup>4</sup>:

◆ 330 (93) *Le dijo la golondrina al gorrión*

<sup>3</sup> A.A.V.V. RAÍCES. *El Folklore Extremeño. Extremadura Festiva*. Diario Hoy, 1995-96.pág. 319.

<sup>4</sup> Manuel Gacia Matos: *Lírica popular de la Alta Extremadura*, Madrid, 1945, pp. 330 a 337.



*tú serás mi enamorada, golondrina,  
tú serás mi enamorado, gorrión.*

- ◆ 333, (98): *La zorra*  
*La zorrита en el valle*  
*¿Qué comería?*  
*Chuchuruvías ¡votoasán!*  
*Que las comía*  
*Vivas, vivas*
- ◆ 334: *Los vuelos:*  
*El águila y el gavián,*  
*al tiempo de alzar el vuelo*  
*se le enredaron las patas*  
*quedó presa en el arzuelo*
- ◆ 336 (101) *la sorda:*  
*Mariquita y el Macarandón*  
*juegan al toro, maritoto,*  
*cogerla no la cogió*  
*pero la revolvió*
- ◆ 337 (104) *Danza de la culebra:* es una danza de castañuelas (llamadas “arañuelas”), en la cual van colocados los danzadores en fila india, haciendo una dibujo serpenteante como la culebra cuando se va deslizando....

➤ *Danzas de palos de Arroyomolinos de la Vera:*

- ◆ Pág. 340, nº 109: *La Golondrina: Le dijo la golondrina al gorrión,*  
*2/4....Re m.*  
*Le dijo la golondrina al gorrión*  
*Tú serás mi enamorada, golondrina*  
*Tú serás mi enamorado, gorrión.*
- ◆ Pág. 344, nº 116: *Las palomitas, 2/4...*  
*No son todas las palomitas*  
*las que pican en el montón*  
*No son todas no son todas*  
*Que algunos pichones son.*
- ◆ Pág. 345: nº 117: *El pericón.*  
*Pericón, Mandanga, Sayuelo*  
*tú no me engañas*  
*la trucha y el barbón*  
*l'águila con el zurruagón*

➤ *Danzas de paleos. Riolobos:*

- ◆ Pág. 349: nº 124: *La Garza*  
*A los vuelos de una garza*  
*Cayó un gavián al suelo*  
*Y al punto de coger vuelo*

*Cayó preso en una zarza*

♦ Pág. 350: nº 125 bis:

*Mi pulirito amor  
Le cogió el toro  
Coger no le cogió  
Pero le revolcó*

## **DANZAS DE CARNAVAL.**

---

Estas danzas ya puramente de animales, representan casi siempre la fertilidad, el deseo sexual en la presencia de los cuernos del toros como símbolo fálico:

### ✓ **La osa. La mona. Cerezal. Hurdes.**

Pedro Alejandrino Lemus, vecino fallecido hace tiempo, de Nuñomoral, e informante de Felix Barroso, explicaba: “Antis, era la Osa; pero dierun en vení loh jungarus pol estus puebros y traían una mona y entoncis la mocead vinu comu copiandu de esus júngarus y en vé de saca ya la osa, pos sacarun la mona”

En la tradición céltica el Oso representa al dios Artus. Quizá este tipo de danza se deba a esta ancestral tradición, sin embargo o también el que se haga justo en el momento en que el Oso hiberna, como representando el sueño. Del despertar de la muerte a la vida, de la fecundidad. La danza de la mona no tiene una coreografía fija, sino que más bien representa los saltos y piruetas de este animal, persiguiendo a los niños y gesticulando actos obscenos sexuales en las jóvenes. Lleva atributos sexuales marcados, representados en un pimiento o zabahoria como pene, y dos cebollas o naranjas como testículos.

La danza de la Osa también la encontramos en las representaciones de las festividades de Trujillo del Perú en el siglo XVIII, recogidos por los dibujantes del Obispo Martínez Compañón.

El hecho de que después se haya convertido en la Mona, se debe sin duda a la aparición de este animal por las alquerías de las Hurdes acompañando a los titiriteros y gitanos, como ya se hacía desde la época medieval con los primitivos juglares. El texto que se canta es:

*Ciento cincuenta barberos  
Se han juntao en la Fragosa  
Para afeitar a esta osa  
Que ha venido del Robledo*

*No la han podido afeitar  
Con buena hojilla de acero,  
Y han tenido que emplear  
Un cuchillo matancero*

*Ciento cincuenta jerreros  
Se han juntao en la Fragosa  
Para jerrar esta osa  
Que ha venido del Robledo*

*No la han podido jerrar*

*Con buenos clavos de acero  
Y han tenido que emplear  
Un cuchillo matancero  
Ciento cincuenta pieleros  
Se han juntao en la Fragosa  
Para sollar esta osa  
Que ha venido del Robledo*

*No la han podido sollar  
Con un cuchillo de acero  
Y han tenido que emplear  
Un cuchillo matancero*

*Ciento cincuenta capaores  
Se han juntado en la Fragosa  
para capar a esta osa*

*que ha venido del Robledo*

*Y han tenido que emplear  
Un cuchillo matancero*

*No la han podido capar  
Con navajillas de acero,*

*Ciento cincuenta jurdanos  
Se han juntado en Nuñomoral  
Para bailar con la osa  
Que ha venido del Cerezal*

✓ **La Vaca o Toru Vardinu. El Gasco**

Reproduzco aquí el escrito que me envió Félix Barroso, recogido de su trabajo de campo:

“Queda memoria de otra danza propia del Carnaval, Eusebio Martín Domínguez, informante jurdano y vecino que fue de la alquería de El Gasco, nos contaba que en su pueblo las mozas acostumbraban, en estos días de antruejos, a colocarse unas guirnaldas en la cabeza y otros collares realizados con las primeras flores que salen en los montes de las Hurdes. Se ponían a bailar, y, estando en el baile, aparecía un hombre revestido con una sayón, con el correspondiente rabo y cencerro al cuello. Llevaba una máscara con dos cuernos, que unas veces era de vaca y otras de macho cabrío. La gente comenzaba a gritar: ¡Que viene la vaca! Y tal vaca iba entrando entre las mozas que bailaban, procurando levantarle con los cuernos las sayas. Esta danza ya está perdida”

En algunas alquerías de Caminomorisco se hacía una danza parecida la mojiganga de antruejos que se viene ejecutando en algunas alquerías el martes de carnaval. Por el Concejo de Caminomorisco, sale un personaje semejante a la vaca de El Gasco o con un armazón que lleva sobre sus hombros, imitando a un toro o vaca. Otro personaje, denominado el “toreaó” o “mozu de toru”, le da unos pases con una estrafalaria capa, mientras otro canta la copla o romance taurino de Diego Gil y otras más actuales de temática torera.

*Más ayá de Guadalupe-y un pueblo yamado Alía,  
Rifan loh mozos un toro-para divertirse un día,  
Le nombran por capitán-a un mocito de la Oliva:  
Diego Gil se yama el mozo; Diego Gil su nombredía  
La música le tocaba-y ha llegado la cuadrilla.  
Diego Gil entró en la plaza-y el toro a salir iba.  
Le ha metido una cornada-entre colete y costiya,  
que le ha tirado por alto-y en tierra quedó sin vida.  
No le yoraba su padre-ni madre, que no tenía;  
Que, yorando amargamente-ehta palabra decía:  
- Bien te lo decía hermano; hermano te lo decía,  
- Que no fuerah capitán-d’esa gente tan lucía.  
¡Ay, quien te vido esta mañana-con una espada ceña,  
y a lah cuatro de la tarde,-una mortaja maldita!.*

Finalmente el “toreaó mata a la vaca o “toru bardinu” con una horca de palo. Cuando cae la vaca al suelo, le dan un trago de vino, con lo que simula resucitar, levantándose entre la algarabía de los vecinos que cantan y bailan, la danza burlesca de “La buena moza”:

*A la buena moza  
La ha cogido el toro  
La ha metió el cuerno  
Por el as de oro*

*A la buena moza  
La ha vuelto a cogé  
La ha metió el cuerno  
Pol allí otra vez...”*

La tonada de esta canción es una de las más características de los tamborileros de la zona norte de Cáceres. Es la misma que hemos recogido entre las canciones satíricas y burlescas en la zona de las Torres: “ Me voy a Melilla, me voy en un burro...”.

✓ **Baile de los gallos. Caminomorisco.**

Es otra de las danzas perdidas de las Hurdes, concretamente en Caminomorisco, unida al ritual de los Quintos y a su relación con este animal. Se celebraba el miércoles de ceniza en Caminomorisco, después de correr los gallos y realizar la “Pita ciega”. Una vez desplumados los gallos, los quintos adornaban sus sombreros con las plumas, ejecutando una danza, al son de la gaita y el tamboril, en la que sólo intervenían ellos y sus padres.

En las danzas siguientes aparecen referencias a animales en el texto o por la propia coreografía.

✓ **Valdovino**

Es una danza que, en los Carnavales que ahora se hacen de Hurdes se interpreta junto con las anteriores. Destaca el “regra” o “maestru”, ataviado con pieles y cencerros, “encarantofñau” y con una porra hacía gestos amenazadores a quien se le acercaba. Los cuatro danzantes se llaman “Valdovino”, “Valdomado”, “Culo espeso” y Culo Ralo”. Se sigue bailando esta danza, pero ya muy degradada. Generalmente se baila por las tabernas, cuando el personal ya va bien contento.

*Valdovino estaba enfermo,  
Y su madre en el balcón,  
Con la cabeza le dice  
Que le dijiera que no...*

## **DANZAS DE VERANO:**

---

Iniciado el verano, sin duda, existieron danzas de animales, que se contrataran para el Corpus, sin embargo no se ha conservado ninguna que conozcamos en nuestra comunidad, sin embargo sí se conserva documentada alguna en relación de nuevo, con la fiesta del toro, demostrando en este caso el predominio de la mujer sobre el toro, representante de los excesos del género masculino, y otras de faenas y animales que permanecen en el recuerdo de los mayores, de nuevo en las Hurdes.

Danza de la Vaca Moza<sup>5</sup>: En Montehermoso el día 24 de agosto, festividad de San Bartolomé, Patrón que es de dicho pueblo, celébrase la danza llamada de “La Vaca

---

<sup>5</sup> Manuel García Matos: *Lírica popular...*, pp. 129 a 135; 352; 356.

Moza”, que también hacían en sus respectivas fiestas los pueblos de Valdeobispo y Galisteo.

Compuesta por 6 mozas jóvenes...Además de todo lo que supone el preludeo de la fiesta.....de varios días antes danzando, la subasta de puestos, etc.queda formado el cuerpo de danza con la capitana en el centro, dos alabarderas a ambos lados de la capitana, detrás de las alabarderas, las dos espantaperros y finalmente la abanderada.

La parte más importante de la fiesta es cuando por la tarde se hace la danza en la plaza de toros, especialmente bailan las alabarderas y a veces las espantaperros.....La parte esencial es cuando el cuerpo de baile se presenta delante del alcalde para solicitarle la llave del toril, a la tercera petición la concede y entonces abren el toril y es cuando sale el toro al que se enfrentan con las espadas, pinchando el cuerpo del toro, para embravecerle aún más y luego desjarretarle las patas con sus sables. Regalando por último la cola u orejas a la más valiente.

La fiesta de la vaca moza es llamada el toro cuando la interpretan mozos en lugar de mujeres.

### ✓ **El Zánganu. Las Hurdes**

Félix Barroso encontró la explicación de esta danza, de la que quedan algunos pasos únicamente en el recuerdo de las gentes de las Hurdes. Siendo la principal fuente de vida la miel y otros productos de la abeja, es una danza de la fecundidad, marcada por el “zánganu” como personaje procreador por excelencia. También el texto nos indica ese potencial sexual del zánganu, que asegura la pervivencia de la colmena. Por sus características era una danza de acción de gracias, buscando fines propiciatorios y con un importante contenido lúdico. Se ejecutaba en la reunión familiar que se hacía con motivo del castrado de las colmenas, en las que se degustaba una comida consistente en arropo y aguardiente de miel. De la danza del “zánganu” únicamente se recuerdan los “cuatru saltus y cuatru brincus” básicos, y la tonada la cantaba una persona, acompañándose con un corcho de colmena a modo de tambor, golpeado con un palo. El texto de tonada sí lo recuerdan algunos vecinos jurdanos que nos lo han cantado:

*Estaba don Lirio en su colmena  
Abejitas muertas acá y acuyá,  
Pol mó de los fríos, invierno y helás.  
-Saldré por los montes a busca un panal  
las mil colmenas tengo que jambrar.  
Salió por los cerros y bajó en carrascal  
Y se dio de bruces con doña Bional  
- ¿A qué has ío lirio por el carrascal?  
Buscando abejitas para mi colmenar  
Que todas se han muerto por mal de la helá.  
- Vaya colmenero no decis verdá  
Me queda una vida de muy buen picar  
- ¿Dónde está esa abejita? Quiero preguntar  
- bajo sus calzones y busca un panal  
- dígame usté a mí dónde está el panal  
- En el medio de mis piernas se encuentra enrachá  
La racha de delante no es la de atrás  
- Traiga usté pacá su rico sayá*

*Sin perder el tiempo lo voy a jarrá,  
Que mi padre me ha dicho y lo comprendo ya  
En este terreno si quieres progresar  
Que a las mis colmenitas tienes que cuidar  
Cariño y alago no le han de faltar.*

(Dictó Paulino Iglesias en Arrolobos, Abril 2002)

### ✓ **Baile de la Tarantanchuela. Danza de curación**

En algunas alquerías de las Hurdes Altas, como en otras muchas zonas de España y de Italia, de cuya región Tarento, es propia la tarántula, animal protagonista, se conserva una danza, la tarantela, que ha servido de inspiración a muchos autores clásicos. Antiguamente se consideraba la picadura de la tarántula como mortal, a no ser que el enfermo bailara un danza frenética, acompañado por instrumentos de percusión. Esta danza no acababa hasta que el individuo caía exhausto al suelo, con lo cual ya se consideraba curado. En las Hurdes queda aún el recuerdo del “baili de la tarantanchuela” (tarántula) tenían que bailar hasta caer exhaustas el llamado “baili de la tarantanchuela”. Tal era el miedo que se le tenía a la tarántula, que cuando se iba al campo en los lugares donde anidaba el animal, se cogían escobas y se pasaban por la tierra mientras se decía este sonsonete:

*Si estás en el tu abujeru,  
Salte aluego salte aluego  
No me piques tarantanchuela  
Que se lo digo a mi agüela*

*Que viene con el cuchillo  
Y te corta los cormillos  
Si estás en el tu abujeru  
¡Salte aluego, salte aluego!*

Si no se podía evitar la picadura se iniciaba el baile acompañándose de las castañuelas y cantando, a la vez que el coro acompañante, la siguiente cantinela:

*Me picó, me picó  
La tarantanchuela  
Pol gastá albarcas  
Que no tenían suela*

*Y pol eso canto,  
Pa alejá las penas  
Y pol eso bailo  
Con las castañuelas...”*

## **LOS ANIMALES EN EL BAILE. BAILES DE ANIMALES**

El baile que, como hemos visto más arriba, recoge el momento de la diversión, se repite en todas las fiestas del año y en los momentos que se reúne cualquier grupo y a cualquier hora del día y en cualquier época. Los animales que aparecen lo hacen muchas veces en su sentido grotesco, bromista, muestra del disfrute compartido en comunidad, representando a la vida agrícola, ganadera, pastoril, explican en sus textos generalmente escenas de la vida cotidiana, sin otra simbología especial. La coreografía de la mayor parte de estos bailes son fijadas en épocas actuales. Únicamente vamos a citar los más característicos. Los cancioneros recogen diferentes versiones de jotas y otros bailes, fandangos, rondeñas, pero únicamente aparecen como jotas o como bailes. A diferencia de la mayor parte de las danzas que son acompañadas por gaita (flauta extremeña) y

tamboril o únicamente con percusión, en los bailes el número de instrumentos es mayor, formados generalmente por rondallas de cuerda, viento, acordeones, percusión, etc.

### El pollo o la pata:

Es uno de los bailes más característicos bailes extremeños, recopilado por García Matos, (1945, pág. 192) en Montehermoso. Son bailes en hilera que no indican para nada una significación en relación con los movimientos de estos animales, ¿quizá los “contoneos”?....

*Baile del Pollo ó la Pata.*  
Dictó: Antolin Garrido de Montehermoso.

192. *All.<sup>o</sup> mosso.*

Yo fui quien te qui - tó el po - llo Por la ta - pia —  
del co - rral — Por la ta - pia — del co - rral —  
No te qui - té la ga - lli - na Porque no — tu - ví lu -  
- gar ¡Ay! ma - re ma - re No ma - te us - té el po - llo Que la ga - lli - ni -  
- ta Pi - de ma - tri - mo - uio ¡Ay! ma - re ma - re No le ma - te us - té —  
Que la ga - lli - ni - ta De - ja de po - ner —

*Yo fui quien te quitó el pollo  
Por la tapia del corral  
No te quité la gallina  
Porque no tuvi lugar*

*Ay mare mare mare, no mate usté el  
pollo  
Que la gallinita pide matrimonio  
Mare mare mare, no lo mate usted  
Que la gallinita deja de poner.*

### La pata y el pie:

Uno de los bailes más repetidos en el folklore extremeño, es el de el pollo o la pata, del que existen diferentes versiones, tanto en la música, como en el texto y en la coreografía. El estribillo en sí no dice si se refiere a las patas del animal, concretando en el pájaro, sin embargo las estrofas de todas las versiones recogidas en muy diferentes puntos de la comunidad, se refieren a cigüeñas, milanos, garzas, zorras,...

*Y así con la pata y así con el pie  
Y así con la pata te quiero yo ver  
Y así con la pata la güelta al revés...*

(Matos, 145, (179) Azabal (Hurdes)

*La cigüeña en la Torre  
no está segura,  
porque viene el milano  
y le echa la uña*

*Dicen que no me quieres  
Porque soy pobre  
Más pobre es la cigüeña  
Que está en la torre*

*Tu marido y el mío  
van a bellotas  
y se vienen huyendo  
tras de la zorra*

### **Las Ovejitas:**

Aunque la coreografía de este baile se ha inventado y extendido por las Vegas Altas Badajoz, se repite.

*Madre las ovejitas  
Se han ido al trigo  
Y el pastor que las guarda  
Se ha entretenío*

*Un pastor esta noche  
Vendrá a verme  
Si la loba dañina  
No le entretiene*

*Un pastor me da voces  
Qué querrá el bruto  
Que se le ha muerto un chivo  
Que me ponga luto.*

(Vegas Altas de Badajoz, Pomporita)

### **El pájaro bobo:**

Este baile se repite en muy diferentes puntos de las dos provincias extremeñas. En todos los lugares coincide en texto y coreografía. Algunas veces aparece recogido como canción de corro, y es que en realidad es un baile característico de género femenino, siempre son las mujeres las que bailan el pájaro bobo. Es un baile en corro, que a mí me parece que trata el movimiento del pájaro bobo, especie de América Central, más numerosa en Costa Rica. En Extremadura no existe este pájaro y sí la canción y el baile. Podría formar parte del “repertorio de ida y vuelta” entre Extremadura y América.

### **Baile de la zorra:**

Este baile lo han recogido tanto García Matos como Bonifacio Gil. Parece ser que el baile de la zorra antiguamente era típico de la etnia gitana, debió ser un baile muy agitado, de fuertes contorsiones. La música demuestra sus más variados ritmos y su compás compuesto. La temática de esta canción trata precisamente del tópico gitano del hurto de animales, de la burla a los payos.

*Veinticinco gitanos han acudido  
A bailar con la zorra, jopo tendido;  
Bailaban,  
pero no la cansaban;  
De moda,  
Que bailando se meten  
En una boda  
Mientras la zorra baila  
La chilindrona,  
Cargaron loh gitano  
Con la gayina,*

*Y se han ido  
Y se les han comido,  
Y fueron  
En medio de aquel cerro  
Habita una pava;  
Piensa la dicha zorra  
Qu'es una galga  
Cual ella,  
Corre como centeya,  
¡cual corre!  
Que de un brinco que ha dado  
Subió a la torre.*

(B. Gil, 77,78, (20)

Otros muchos bailes recogen también temática zoológica, como el Malandrín, de Motehermoso, los perantones, etc.

*Alelito, alelito, alelito  
Vale más un beso que medio cabrito*



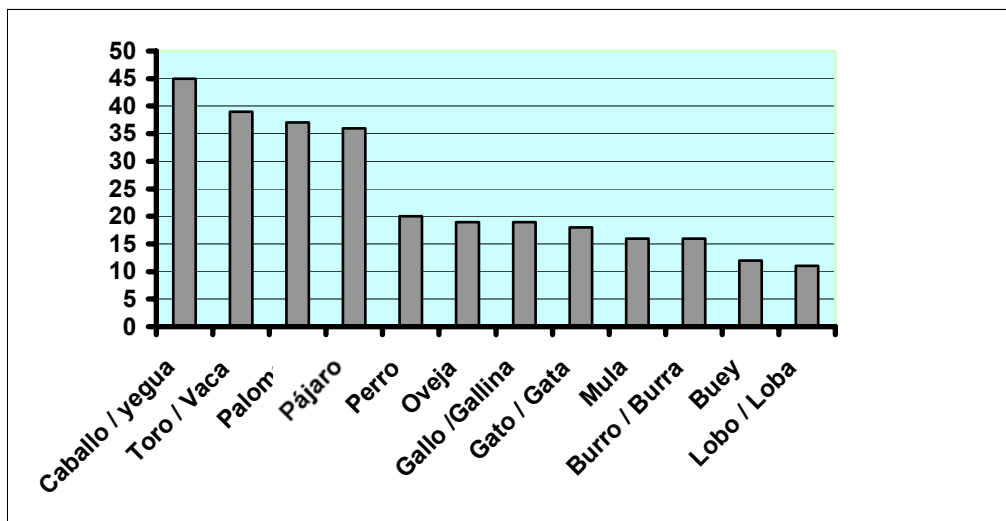
*El cabrito se come y se acaba  
Y el besito niña, se queda en tu cara*

(Jota de Torrecilla de la Tiesa)

## **CONCLUSIÓN. LOS ANIMALES MÁS REPRESENTADOS:**

---

Como se observa en el gráfico final, los animales más significativos en la vida del hombre son el caballo, el toro y la vaca, la paloma, el pájaro, el perro, la oveja, el gallo y la gallina, el mulo y la burra, el buey y el lobo. Más que en la vida del hombre, es en su fuente de inspiración para componer, cantar y canciones, bailes y danzas. En la vida real hay otros animales, a los que el poder estético de la música no considera, como es el cerdo.



## **AGRADECIMIENTOS:**

---

Mi más profundo agradecimiento a mis queridos amigos, informantes de las Torres y las Hurdes, por la confianza y el cariño con el que dedican tanto tiempo a enseñarme sus canciones, sus costumbres, sus recuerdos. A Félix Barroso, por cederme sus anotaciones de campo, que luego me han corroborado los habitantes de la zona que tanto ha trabajado. A M<sup>a</sup> José Pulido y Almudena González por su ayuda en la elaboración de los cuadros. A Ricardo Jiménez por su paciencia y ayuda. Especialmente a Javier Marcos Arévalo por su iniciativa de llevar a cabo este fascinante trabajo, que, a pesar del poco tiempo en que se ha realizado, abre vías para futuros trabajos cooperativos.

## **BIBLIOGRAFÍA**

---

- A.A.V.V.: *Actas del I Congreso de Música y Educación Musical en Extremadura*. Universidad de Extremadura-Junta de Extremadura Cáceres (en prensa).
- AGUIRRE BAZTÁN: *Diccionario de Antropología*
- CAPDEVIELLE, A.: *Cancionero de Cáceres y su provincia*, Diputación Provincial, Cáceres, 1969.
- CARO BAROJA, J.: *Los pueblos de la Península Ibérica : temas de etnografía española*, 1991.
- DICCIONARIO DE MÚSICA ESPAÑOLA E HISPOANOAMERICANA, Madrid, Socieda General de Autores de España, 2000...
- GARCIA MATOS, M.: *Danzas populares de España. Extremadura*, Sección Femenina de las F.E.T. y de las J.O.N.S., Madrid, 1964.
- GARCÍA MATOS, M.: *Cancionero popular de la provincia de Cáceres*, Edición crítica de Josep Crivillé y Bargalló, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Barcelona, 1982.
- GARCÍA MATOS, M.: *Lírica popular de la Alta Extremadura*, (Edición facsimilar). Edición, introducción e índices de M<sup>a</sup> Pilar Barrios Manzano. Biografía. Bibliografía y Discografía de Carmen García-Matos Alonso, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura, Cáceres, 2000.
- GIL GARCÍA, B.: *Cancionero popular de Extremadura. Contribución al Folklore Musical de la Región*. Tomo I, Centro de Estudios Extremeños, Badajoz, 1931.
- GIL GARCÍA, B.: *Cancionero popular de Extremadura: contribución al folklore musical de la región*, Publicaciones de la Excma. Diputación Provincial de Badajoz, 1956.
- GIL GARCÍA, B.: "El pajarillo en la canción extremeña", Badajoz, 1958.
- GUTIÉRREZ, A.; y COLOMO, C.: *Pomporita Veinte canciones extremeñas para cantar, tocar y bailar*, Editora Regional, Mérida, 1994.
- HOYOS SAINZ, L.; HOYOS SANCHEZ, N.: *Manual de Folklore. La vida popular tradicional en España*, Istmo, Madrid, 1985.
- MAJADA NEILA, J.L.: *Ser quinto en Extremadura: (folklore, historia, antropología)*, Madrid, 1991.
- MARCOS ARÉVALO, J. (coord): *Artes y costumbres populares en Extremadura*, Editora Regional, Mérida, 1986
- MARCOS ARÉVALO, Javier; RODRÍGUEZ BECERRA, Salvador: *Antropología Cultural en Extremadura*, Mérida, Asamblea de Extremadura, 1989.
- RAÍCES. *El Folklore Extremeño. Extremadura Festiva*. Diario Hoy, 1995-96.
- SCHNEIDER, M.: *El origen musical de los animales-símbolos en la mitología y la escultura antiguas*, Madrid, Siruela, 1998.
- SENDÍN BLÁZQUEZ, J.: *Leyendas religiosas de Extremadura*, Caja Salamanca, Plasencia, 1989.